



中文版主编/苏真
绘画/[意]奥妲·塔洛(Oda Taro)



Copyright©2002 Dami International, Milan
Chinese Edition©2002 Milky Way Publishing House Ltd., Hong Kong
Simplified Chinese Character Edition Published in China by
21st Century Publishing House, Nanchang
All rights reserved

本书中国简体中文字版
由米兰达国际和香港银河出版社有限公司联合授权
二十一世纪出版社出版

未经版权所有及出版者书面许可
不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分
违者必究



丛书名/亲子共读世界经典童话(太阳风卷)

书名/穿靴子的猫

主编/苏真

绘画/意大利奥姐·塔洛(Oda Taro)

编译/苏真 李彦华 张艳

邹文 白光伟 肖石忠

责任编辑/张秋林 魏钢强

装帧设计/银河艺术制作所

出版/二十一世纪出版社

出版策划制作/北京银河文化信息咨询公司

Website/www.mwculture.com

经销/新华书店

印刷/北京京通达印刷有限公司 北京次渠彩印厂

开本/787×1092 1/16

印张/2.5

版次/2002年10月第1版第1次

书号/ISBN 7-5391-2148-3/I·513

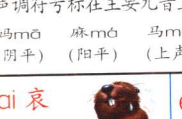
版权登记号:14-2002-473

定价/48.00元(全6册)



汉语拼音声母韵母表



shēng mǔ biǎo 声母表 	b 玻 bō 波 	p 坡 pō 坡 	m 摸 mō 摸 	f 佛 fēi 飞 	d 得 dú 读 
t 特 táo 逃 	n 讷 ning 拧 lè 乐 	l 勒 	g 哥 gē 歌 	k 科 ké 渴 	h 喝 hē 喝 
j 基 jī 鸡 	q 欺 qí 骑 	x 希 xī 吸 	zh 知 zhīzhū 蜘蛛 	ch 蚩 chī 吃 	sh 诗 shī 狮 
r 日 rè 热 	z 资 zì 字 xiǎo 小熊 	c 雌 cí 瓷 	s 思 sī 思 	shēngdiào fú hào 声调符号 阴平 阳平 上声 去声 声调符号标在主要元音上，轻声不标。例如： 妈 mā (阴平) 麻 má (阳平) 马 mǎ (上声) 吗 ma (去声) 吗 ma (轻声)	
yùn mǔ biǎo 韵母表 	a 啊 ā 啊 	o 喔 wō 喔 	e 鹅 é 鹅 	ai 哀 āi 哀 	ei 欸 ēi 欸 
ao 熬 ào 傲 	ou 欧 ōu 殴 	an 安 àn 按 	en 恩 èn 摠 	ang 昂 āng zāng 肮脏 	eng 亨的韵母 kēng 坑 
ong 轰的韵母 hóng 虹 	i 衣 yī 衣 	ia 呀 yá 牙 	ie 耶 yè 叶 	iao 腰 yào 药 	iou 忧 yōu 忧 
ian 烟 yān 烟 	in 因 yīn 音 	iang 央 yāng 羊 	ing 英 yīng 鹰 	iong 雍 yōng bào 拥抱 	u 乌 wū 污 
ua 蛙 wā 蛙 	uo 窝 wō niú 蜗牛 	uai 歪 wāi 歪 	uei 威 wēixiǎn 危险 	uan 弯 wān 弯 	uen 温 wèn 问 
uang 汪 wáng 王 	ueng 翁 lǎo wēng 老翁 	ü 迂 yú 鱼 	üe 约 yuè 月 	üan 冤 yuán 猿 	ün 晕 yūn 晕 

汉语拼音可以给汉字注音和拼写普通话语音，便于帮助识字，统一读音，改进语文教学，推广普通话等。汉语拼音采用26个拉丁字母，在字母表里规定顺序和名称，在声母表和韵母表里规定拼法，另有声调符号和隔音符号的规定。





zěn yàng shǐ yòng běn shū
怎样使用本书

图片填色

孩子可以参照左边小图来填色,也可以发挥想象力,填上自己喜欢的颜色。

通过填色,一方面训练孩子的观察力;另一方面培养孩子的动手能力;同时也能提高孩子对颜色的识别能力。

父母可把这项游戏作为一项奖励措施。具体可参照如下方法实施:

亲子共读

1. 供父母给幼儿讲故事及朗诵用。篇幅较长,文字较多,故事内容也较丰富。
2. 父母朗读故事时,请逐字逐句地读。这样,孩子就会记住故事的内容,同时也可以认识一些汉字、词语。
3. 待孩子学习了拼音以及随着识字量的增加,就可以逐渐自己阅读左页的文字了。
4. 父母可与孩子用问答形式讨论书中的故事情节、人物或主题。
5. 父母和子女分别扮演故事中的角色,一起参与,亲子同乐。

彩色图

画面形象生动,色彩丰富。可作为右页填色依据,并可起到对故事内容的补充说明作用。

亲子共读 QIN ZI GONG DU

很久很久以前,有一个王国,王国里有一位磨粉匠,他有三个儿子,还有一些财产——一座磨坊,一袋毛驴和一只猫。

磨粉匠临死时,将磨坊留给了大儿子,将毛驴留给了二儿子,而他的儿子得到的只是那只猫。

小儿子认为这很不公平,但这只猫却好心地安慰他说:

“我的主人,给我一顶上面插着羽毛的帽子,一个小袋子和一双长筒靴吧,我会为您带来财富的,您就等着瞧好吧!”



小儿子不太相信猫的话,他还是给了猫想要的几样东西,于是猫穿上了靴子,变成了穿靴子的猫。

我也会读

供孩子认字、朗诵用。文字简练,字体很大,这些都有助于他们的阅读。这些字均为灰色并带有米字格,孩子也可以此为标准进行摹写。

我还会写

练习简单汉字的书写,并配有笔顺示范。为孩子做好入学前的识字及规范化书写的准备,满足孩子的求知欲和成就感。注意,一定要按笔顺!父母要及时给予鼓励和表扬。



知识栏目

设置了不同的栏目:如“学数”、“识数字”、“辨颜色”、“认形状”、“懂反义词”、“认识动物”、“看图识汉字”、“学习英文字母”、“学英文单词”……通过向孩子传授这些知识,扩展他们的视野,开启他们的心智。

游戏

变化多样的智力游戏,训练孩子的注意力、观察力、创造力等综合能力,培养幼儿勤于思考、爱动脑、多动手的好习惯,使幼儿在游戏中获得知识和快乐!



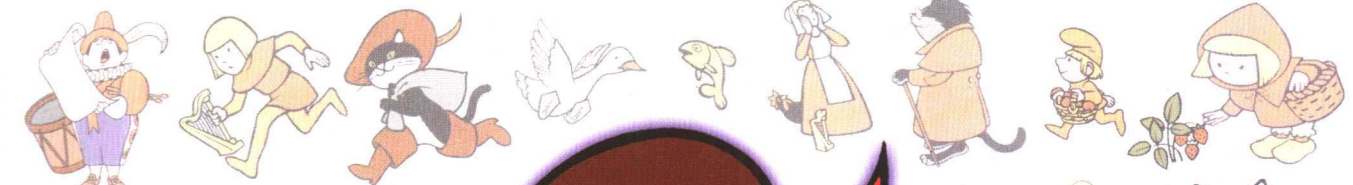


亲子共读世界经典童话
太阳风卷

穿靴子的猫

CHUAN XUE ZI DE MAO

主编/苏真
绘画/意大利奥姐·塔洛(Oda Taro)



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House





亲子共读 QIN ZI GONG DU

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián yǒu yí gè wáng guó wáng guó lì yǒu yí wèi mò
很久很久以前，有一个王国，王国里有一位磨

fěn jiāng tā yǒu sān gè ér zǐ hái yǒu yì xiē cái chǎn yí zuò mò fāng
粉匠，他有三个儿子，还有一些财产——一座磨坊、

yì tóu máo lú hé yì zhī māo
一头毛驴和一只猫。

mò fěn jiāng lín sǐ shí jiāng mò fāng liú gěi le dà ér zǐ jiāng máo lú
磨粉匠临死时，将磨坊留给了大儿子，将毛驴

liú gěi le èr ér zǐ ér tā de xiǎo ér zǐ dé dào de zhǐ shì nà zhī māo
留给了二儿子，而他的小儿子得到的只是那只猫。

xiǎo ér zǐ rèn wéi zhè hěn bù gōng píng dàn zhè zhī māo què hǎo xīn de ān
小儿子认为这很不公平。但这只猫却好心地安

wèi tā shuō
慰他说：

wǒ de zhǔ rén gěi wǒ yì dǐng shàng miàn chā zhe yǔ máo de mào zi yí
“我的主人，给我一顶上面插着羽毛的帽子、一

gè dài zi hé yì shuāng cháng tǒng xuē ba wǒ huì wèi nín dài lái cái fù de nín
个袋子和一双长筒靴吧，我会为您带来财富的。您

jiù děng zhe qiáo hǎo ba
就等着瞧好吧！”

xiǎo huǒ zǐ bú tài
小伙子不太

xiāng xìn māo de huà dàn
相信猫的话，但

tā hái shì gěi le māo xiǎng
他还是给了猫想

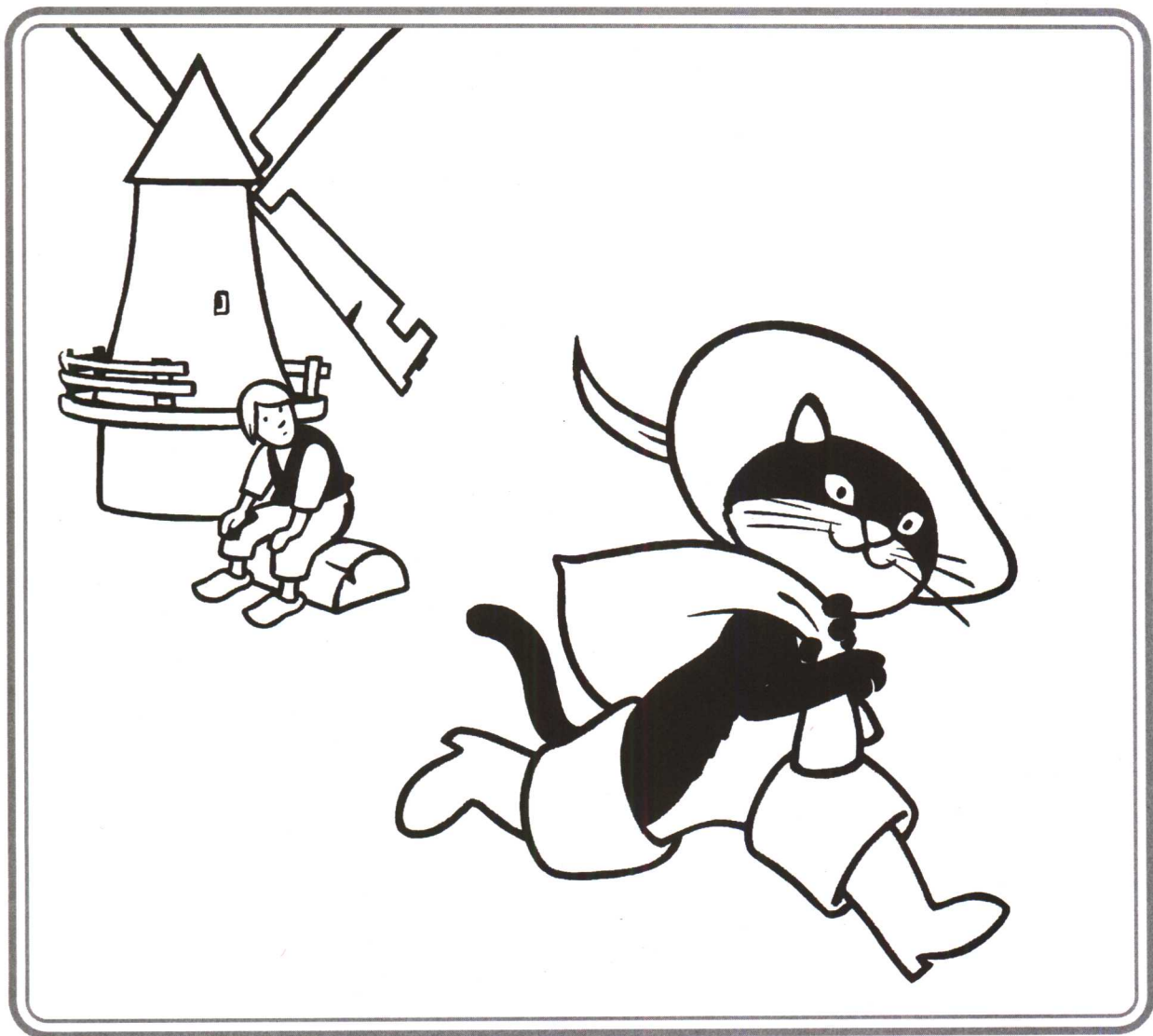
yào de jǐ yàng dōng xī
要的几样东西。

yú shì māo chuān shàng le xuē
于是猫穿上了靴

zi biàn chéng le chuān xuē
子，变成了穿靴

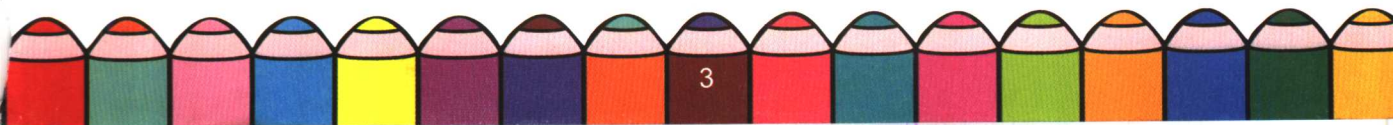
zi de māo
子的猫。





cóng qián yǒu yì zhī chuān xuē zi
 从 前 有 一 只 穿 靴 子
 de māo
 的 猫 。

东 东 东 东 东 东 东 东
 平 平 平 平 平 平 平 平





亲子共读 QIN ZI GONG DU

yì tiān chuān xuē zǐ de māo zài yí kuài zhuāng jiā dì páng kàn dào le liǎng zhī
一天，穿靴子的猫在一块庄稼地旁看到了两只

zhè gū
鹧鸪。

cōng míng de māo zhǎ le zhǎ yǎn jīng tū rán xiǎng chū le yí gè hǎo zhǔ yì
聪明的猫眨了眨眼睛，突然想出了一个好主意。

tā yòng kǒu dai hé yí gēn shéng zǐ zuò chéng le yí gè xiàn jǐng bìng zài dài kǒu fù
他用口袋和一根绳子做成了一个陷阱，并在袋口附

jìn sā le yì xiē yù mǐ rán hòu zài yí páng duǒ le qǐ lái nài xīn de děng
近撒了一些玉米，然后在一旁躲了起来，耐心地等

dài zhe
待着。

dāng nà liǎng zhī tān chī de xiǎo zhè gū pǎo guò lái zhuó shí yù mǐ shí chuān
当那两只贪吃的小鹧鸪跑过来啄食玉米时，穿

xuē zǐ de māo jí máng jiāng shéng zǐ yòng jìn yì lā jiù jiāng zhè gū tào jìn dài zi
靴子的猫急忙将绳子用力一拉，就将鹧鸪套进袋子

lǐ qù le
里去了。

chuān xuē zǐ de māo
穿靴子的猫

xīn lǐ xiǎng wǒ yào wèi
心里想：我要为

zhǔ rén zuò diǎn shì qing
主人做点事情。

wǒ jiù bǎ zhè gū yǐ zhǔ
我就把鹧鸪以主

rén de míng yì sòng gěi guó
人的名义送给国

wáng ba shuō bù dìng zhè
王吧，说不定这

néng wèi zhǔ rén dài lái hǎo
能为主人带来好

yùn ne
运呢。





yì tiān māo zhuā zhù le liǎng zhī
 一天，猫抓住了两只
 xiǎo niǎo
 小鸟。

玉 玉 玉 玉 玉 玉 玉 玉
 米 米 米 米 米 米 米 米





亲子共读 QIN ZI GONG DU

suí hòu xióng xīn bó bó de māo jiù jīng zhí wǎng wáng gōng pǎo qù tā qiāo kāi
随后雄心勃勃的猫就径直往王宫跑去，他敲开
le chéng bǎo de dà mén
了城堡的大门。

dāng chuān xuē zi de māo bèi dài dào guó wáng miàn qián shí tā zhāi xià mào zi
当穿靴子的猫被带到国王面前时，他摘下帽子，
shēn shēn de xiàng guó wáng jū le yì gōng jiāng kǒu dai xiàn le shàng qù shuō dào
深深地向国王鞠了一躬，将口袋献了上去，说道：

bì xià zhè liǎng zhī yòu féi yòu nèn huó bèng luàn tiào de zhè gū shì wǒ
“陛下，这两只又肥又嫩、活蹦乱跳的鹧鸪是我
de zhǔ rén kǎ lā bā sī gōng jué ràng wǒ sòng gěi nín de lǐ wù
的主人卡拉巴斯公爵让我送给您的礼物。”

hào wa guó wáng shuō nà jiù xiè xiè nǐ de zhǔ rén le
“好哇，”国王说，“那就谢谢你的主人了。”

cóng cǐ yǐ hòu cōng míng de māo jiù kāi shǐ liú yì wáng gōng le
从此以后，聪明的猫就开始留意王宫了。

yì lián hǎo jǐ tiān chuān xuē zi de māo měi tiān dōu lái wáng gōng dài lái
一连好几天，穿靴子的猫每天都来王宫，带来

yě tù ān chún hé yún
野兔、鹌鹑和云

què bìng bǎ zhè xiē dōng
雀，并把这些东

xi yǐ kǎ lā bā sī gōng
西以卡拉巴斯公

jué de míng yì xiàn gěi le
爵的名义献给了

guó wáng
国王。

guó wáng duì zhè wèi
国王对这位

cóng wèi jiàn guo miàn de shēn
从未见过面的绅

shì hěn gǎn xìng qù
士很感兴趣。





māo yǐ zhǔ rén de míng yì jiāng xiǎo
 niǎo xiàn gěi le guó wáng 。
 猫 以 主 人 的 名 义 将 小
 鸟 献 给 了 国 王 。

连连连连连连连连连连

士士士士士士士士士





亲子共读 QIN ZI GONG DU

gōng tíng lǐ de rén yě kāi shǐ yì lùn zhè wèi tā men cóng wèi jiàn guo miàn de
宫廷里的人也开始议论这位他们从未见过面的

gāo guì de kǎ lā bā sī gōng jué
高贵的卡拉巴斯公爵。

tā yí dìng shì wèi liǎo bù qǐ de liè shǒu
“他一定是位了不起的猎手。”

tā yí dìng zhōng yú guó wáng
“他一定忠于国王。”

zǒng zhī rén men duì kǎ lā bā sī gōng jué de yìn xiàng dōu hěn hǎo
总之，人们对卡拉巴斯公爵的印象都很好。

yì tiān chuān xuē zǐ de māo fā xiàn guó wáng hé tā de nǚ ér zhèng zhǔn bèi
一天，穿靴子的猫发现国王和他的女儿正准备

chéng zuò gōng tíng mǎ chē chū xíng yú shì tā biàn pǎo zài mǎ chē qián miàn
乘坐宫廷马车出行。于是他便跑在马车前面。

yí lù shàng zhǐ yào jiàn dào zài dì lǐ gàn huó de nóng mín chuān xuē zǐ de
一路上只要见到在地里干活的农民，穿靴子的

māo jiù dà shēng duì tā men shuō
猫就大声对他们说：

rú guǒ guó wáng
“如果国王

wèn nǐ men zhè shì shéi de
问你们这是谁的

tǔ dì nǐ men jiù gào
土地，你们就告

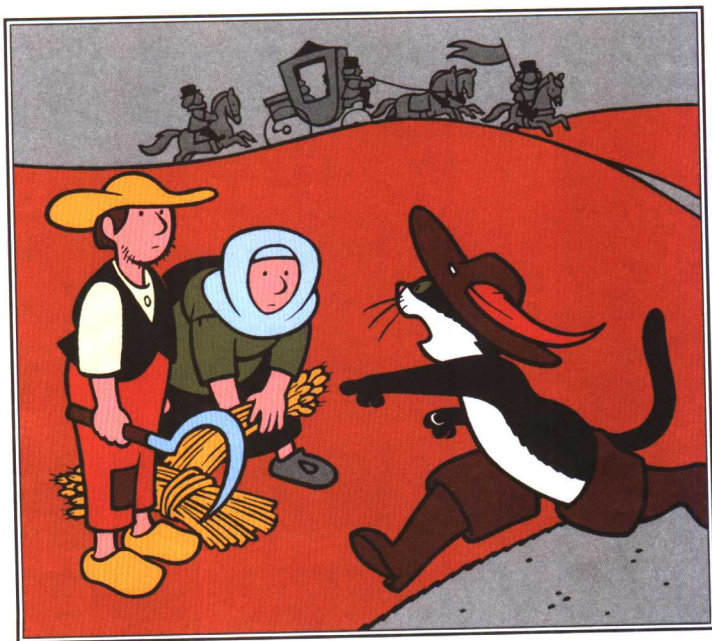
su tā zhè xiē tǔ dì
诉他，这些土地

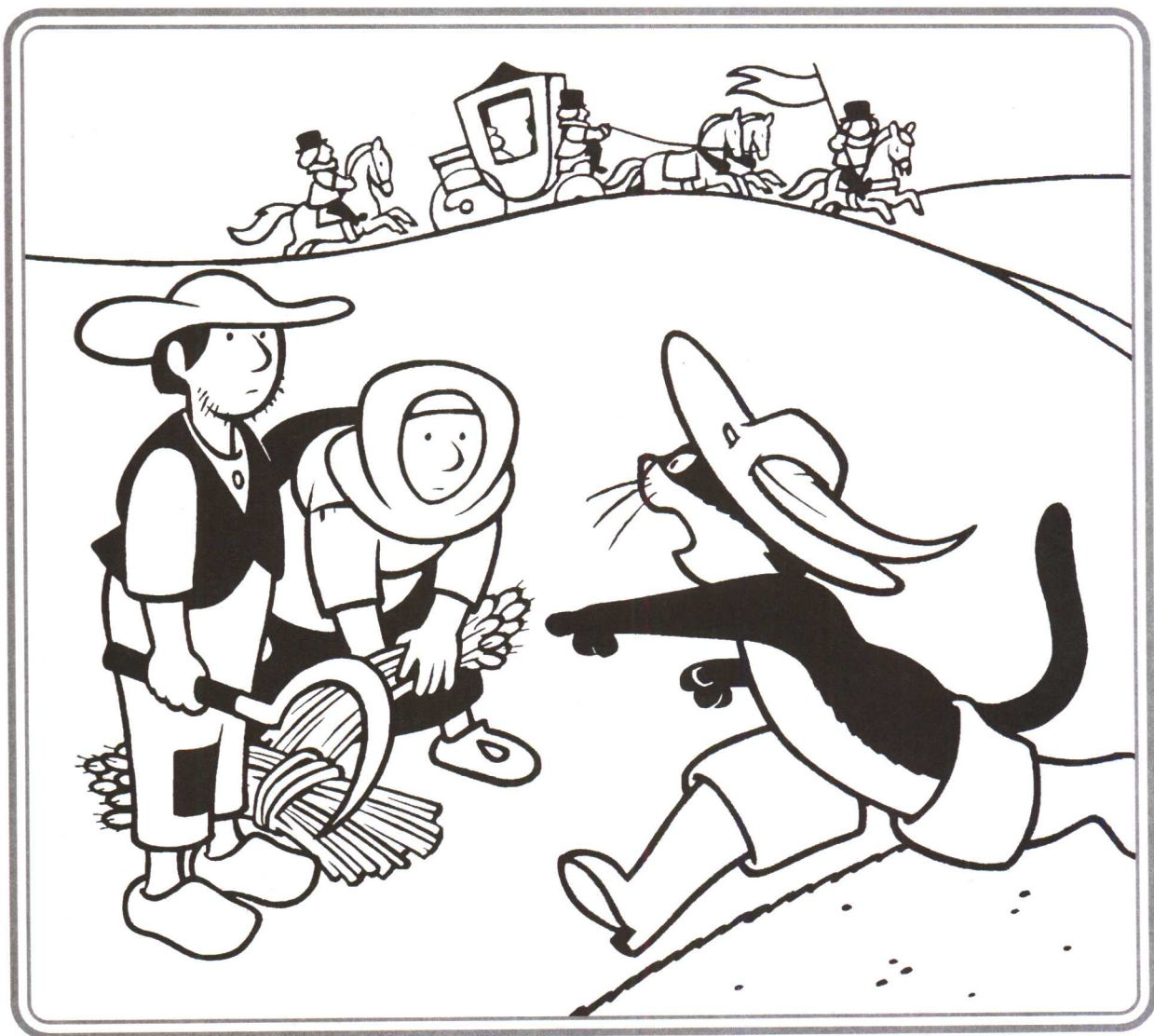
shì shǔ yú kǎ lā bā sī
是属于卡拉巴斯

gōng jué de yào shì bú
公爵的！要是不

zhè yàng zuò de huà nǐ
这样做的话，你

men dōu huì hòu huǐ de
们都会后悔的！”





māo ràng nóng mín shuō tǔ dì shì gōng
 猫 让 农 民 说 土 地 是 公
 jué de
 爵 的 。

土 土 土 土 土 土 土 土 土
 地 地 地 地 地 地 地 地 地





亲子共读 QIN ZI GONG DU

guó wáng zài xíng jìn de tú zhōng jǐ cì tíng xià gōng tíng mǎ chē xiàng nóng
国王在行进的途中，几次停下宫廷马车，向农
mín men wèn dào
民们问道：

zhè shì shéi de tǔ dì
“这是谁的土地？”

měi cì nóng mín men dōu huì gōnggōng jìng jìng de huí dá shuō
每次，农民们都会恭恭敬敬地回答说：

zūn jìng de bì xià zhè shì kǎ lā bā sī gōng jué de tǔ dì
“尊敬的陛下，这是卡拉巴斯公爵的土地。”

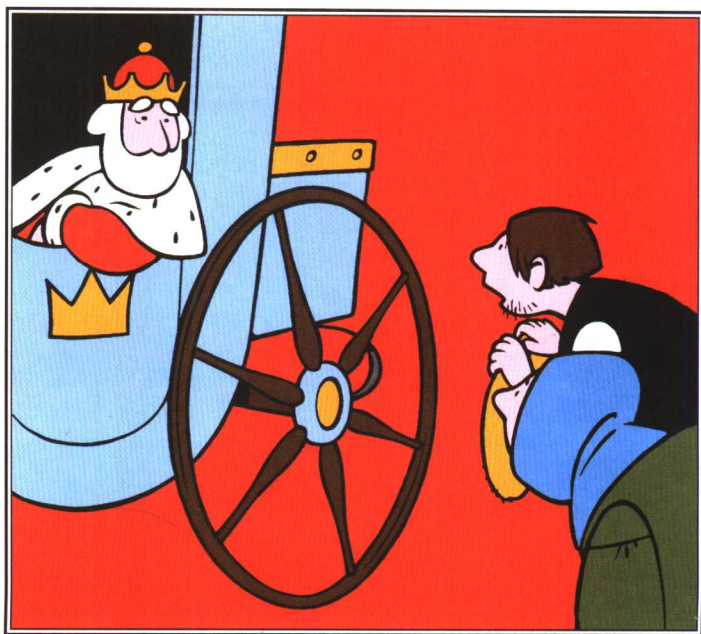
nín yǎn qián suǒ néng jiàn dào de yí qiè dōu shǔ yú gāo guì de kǎ lā bā
“您眼前所能见到的一切，都属于高贵的卡拉巴
sī gōng jué
斯公爵！”

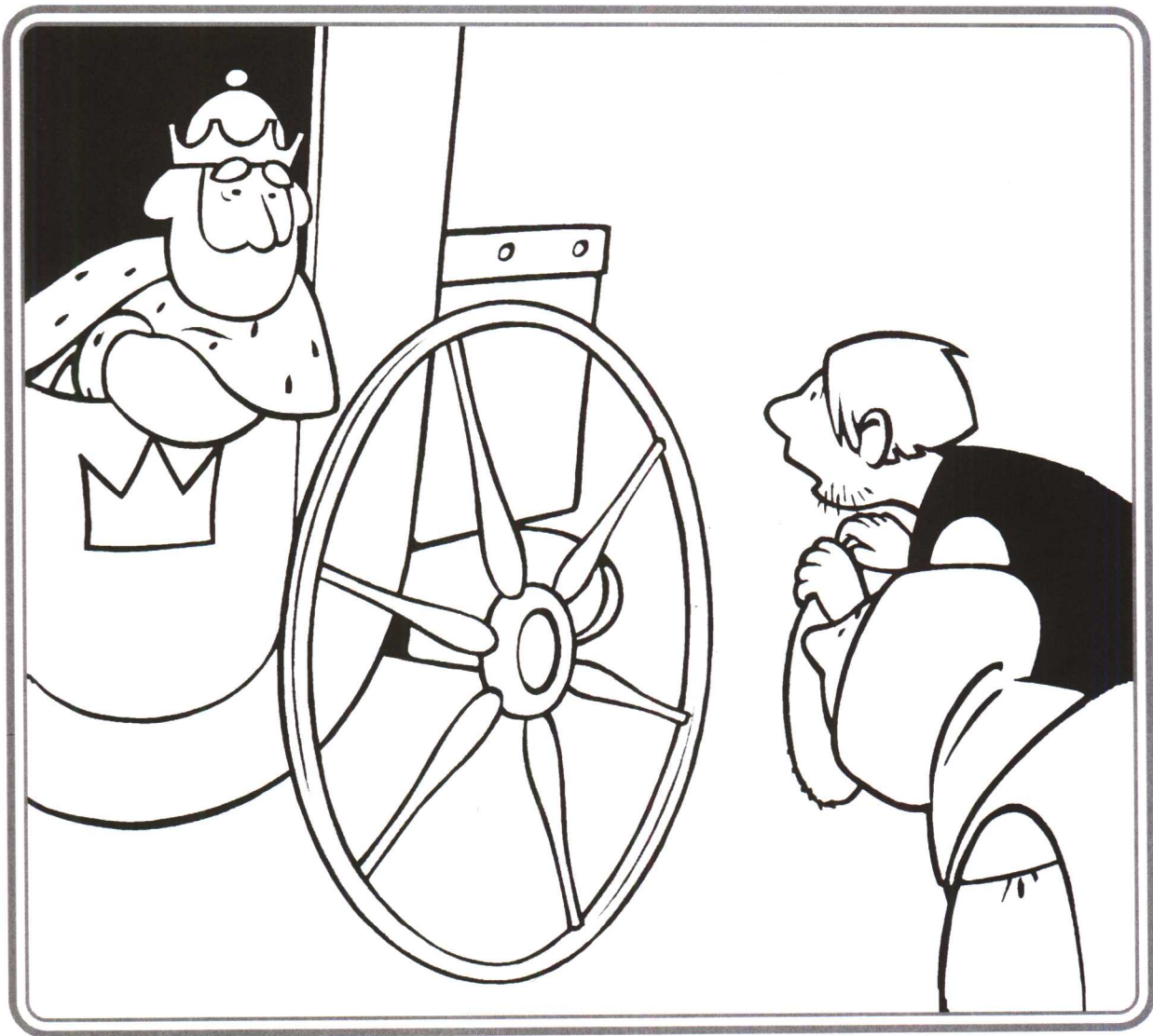
guó wáng tīng hòu gǎn dào fēi cháng gāo xìng tā xīn xiǎng
国王听后，感到非常高兴，他心想：

kàn lái zhè wèi kǎ lā bā sī gōng jué dí què hěn fù yǒu dàn shì bù
看来这位卡拉巴斯公爵的确很富有。但是，不

zhī dào tā dào dǐ zhǎng de
知道他到底长得
shén me yàng yào shì wǒ
什么样？要是我
néng gòu jiàn shàng tā yí miàn
能够见上他一面
jiù hǎo le
就好了。

jiù zhè yàng guó
就这样，国
wáng hé gōng zhǔ chéng zuò de
王和公主乘坐的
gōng tíng mǎ chē yán zhe dà
宫廷马车沿着大
lù jì xù qián jìn
路继续前进。





nóng mín àn māo de fēn fù huí dá
 农 民 按 猫 的 吩 咐 回 答
 le guó wáng de wèn tí
 了 国 王 的 问 题 。

国 国 国 国 国 国 国 国
 儿 儿 儿 儿 儿 儿 儿 儿





亲子共读 QIN ZI GONG DU

chuān xuē zi de māo fēi kuài de wǎng qián pǎo wa pǎo wa yì zhí pǎo dào jiā
穿靴子的猫飞快地往前跑哇跑哇，一直跑到家
lǐ cái tíng xià lái tā qì chuǎn xū xū de duì zhǔ rén shuō
里才停下来。他气喘吁吁地对主人说：

gǎn kuài tuō xià nǐ de nà tào jiù yī fu mǎ shàng tiào jìn chí táng lǐ qù
“赶快脱下你的那套旧衣服，马上跳进池塘里去
ba guó wáng zhèng zài lái de lù shàng ne
吧！国王正在来的路上呢。”

kě shì wǒ bú huì yóu yǒng a nián qīng rén shuō
“可是我不会游泳啊！” 年轻人说。

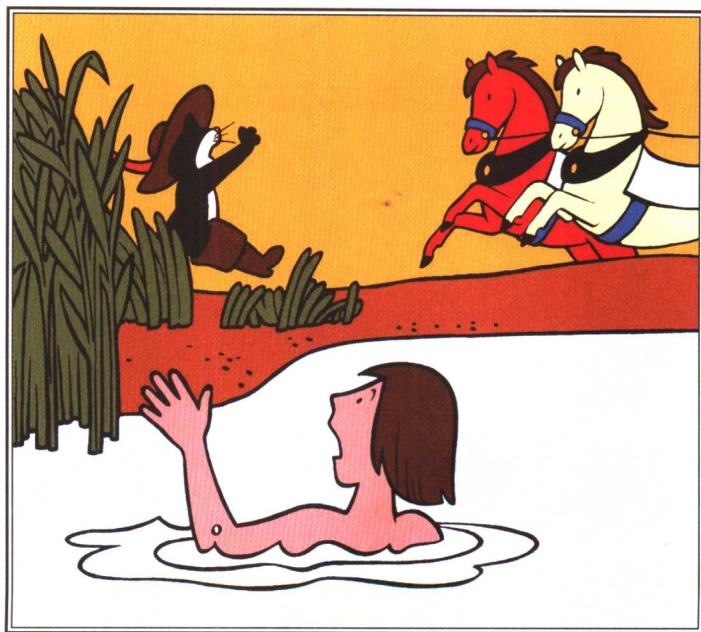
méi yǒu guān xi chuān xuē zi de māo duì zhǔ rén shuō nín jiù kàn wǒ
“没有关系，” 穿靴子的猫对主人说：“您就看我
de ba
的吧！”

jiē zhe tā men lái dào le chí táng biān
接着，他们来到了池塘边。

dāng chuān xuē zi de māo yí kàn dào gōng tíng mǎ chē gāng gāng chū xiàn tā jiù
当穿靴子的猫一看到宫廷马车刚刚出现，他就
bǎ zhǔ rén tuī dào le chí
把主人推到了池
táng lǐ rán hòu tā
塘里。然后，他
chōng dào mǎ lù zhōng jiān dà
冲到马路中间大
hǎn qǐ lái
喊起来：

jiù mìng a
“救命啊！”

jiù mìng a wǒ de zhǔ
救命啊！我的主
rén kǎ lā bā sī gōng jué
人卡拉巴斯公爵
diào jìn shuǐ lǐ la
掉进水里啦！”





māo dà hǎn wǒ de zhǔ rén
猫大喊：“我的主人

diào jìn shuǐ lǐ le ! ”
掉进水里了！”

泳泳泳泳泳泳泳泳泳

车车车车车车车车车

